



CHAMBRE DE COMMERCE ET  
D'INDUSTRIE DE MEURTHE-ET-  
MOSELLE



# EXPORT INFO



CHAMBRE DE COMMERCE ET  
D'INDUSTRIE DE LA MOSELLE

LA LETTRE DU **S**ERVICE **I**NTERDÉPARTEMENTAL DU **C**OMMERCE **E**XTERIEUR  
DES CHAMBRES DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MEURTHE-ET-MOSELLE ET DE LA MOSELLE

## FERMETURE DU SERVICE INTERDÉPARTEMENTAL DU COMMERCE EXTÉRIEUR POUR LES CONGÉS DE FIN D'ANNÉE

Nous vous prions de bien vouloir noter que les bureaux du SICE à Metz et à Nancy seront fermés pour les congés de fin d'année du vendredi 24 décembre au soir au vendredi 31 décembre inclus. En cas d'urgence, vous pouvez appeler notre permanence au 03 83 85 54 54

**Réouverture le lundi 3 janvier 2005 à 9h00**

## Conseil du mois

### Déclaration d'échanges de biens (DEB) 2005

Les bases juridiques du dispositif communautaire portant sur les statistiques des échanges de biens entre les Etats membres seront fondées à compter du 1er janvier 2005 sur les deux règlements suivants :

– le règlement (CE) n° 638/2004 du Parlement Européen et du Conseil daté du 31 mars 2004;

– le règlement (CE) n° 1982/2004 de la Commission daté du 18 novembre 2004.

En France, la déclaration d'échanges de biens mise en place depuis le 1er janvier 1993 en application des textes communautaires ne subira pas de modifications majeures. Ainsi, les seuils déclaratifs ne seront pas modifiés pour l'année 2005. Les données requises par flux et niveau d'obligation resteront inchangées.

Le seuil par transaction est maintenu à 100 euros. La codification des pays reste elle aussi inchangée. Le principal changement concerne les codes nature de transaction, donnée requise dans les formulaires détaillés de la déclaration d'échanges de biens. La mise en place d'une période transitoire d'un an (l'année 2005) permettra d'accepter à la fois les anciens codes, qui seront automatiquement transposés, et la nouvelle codification afin de ne pas trop perturber la recevabilité des DEB, notamment les supports papier. Le logiciel IDEP/CN8 et le serveur DEB sur le WEB prendront en compte ces nouvelles mesures dès le 1er janvier prochain.

Les autres modifications concernent la classification des ensembles industriels dans de nouvelles nomenclatures. Les montants des contrats pouvant être qualifiés d'ensembles industriels sont relevés à 3 millions d'euros (1,5 million d'euros dans le règlement précédent).

La procédure de demande écrite auprès du DSEE par le redevable reste identique.

L'instruction consacrée à la DEB parue au BOD n°6579 du 4 août 2003 est en cours de refonte et sera prochainement publiée afin d'informer aussi rapidement que possible les services et les entreprises concernées par les obligations DEB.

### Réunions 2005

Dans le cadre de la préparation de nos réunions pour 2005 et afin de répondre au plus juste à vos attentes, le Service Interdépartemental du Commerce Extérieur invite toutes les sociétés exportatrices à faire connaître les thèmes des réunions qu'elles souhaiteraient voir traiter soit par e-mail ou par téléphone aux correspondants du bulletin *Export-Info*.

**Le Service Interdépartemental du Commerce Extérieur  
vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année.**

*Chambre de Commerce et d'Industrie de Meurthe-et-Moselle*  
Service Interdépartemental du Commerce Extérieur  
53, rue Stanislas - CS 4226 - 54042 Nancy Cedex  
Correspondant Export-Info 54 : **Amina LAHRI**  
Tél. 03 83 85 54 68 - Fax 03 83 85 54 50  
E-mail : alahri@nancy.cci.fr

*Chambre de Commerce et d'Industrie de la Moselle*  
Service Interdépartemental du Commerce Extérieur  
WTC Tour B - 2, rue Augustin Fresnel - 57082 Metz Cedex 03  
Correspondant Export-Info 57 : **Geneviève LAGLASSE**  
Tél. 03 87 75 85 16 - Fax 03 87 75 85 29  
E-mail : glaglasse@moselle.cci.fr

#### Page 2

- Nos prochaines actions
- Journées d'info/réunions/clubs
- Actualités réglementaires
- Sites internet utiles

#### Page 3

- Opportunités d'affaires
- Offres de services
- Emplois / Stages

#### Page 4

- Autres manifestations
- Demande de documentation



## OPPORTUNITÉS D'AFFAIRES

### ALGERIE

- OA1 Appel d'offres  
*Boulonneries* .....54
- OA2 Appel d'offres  
*Acquisition d'équipements scientifiques*..54

### ARGENTINE

- OA3 Appel d'offres  
*Matériels informatiques* .....54

### CHINE

- OA4 Appel d'offres  
*Conditionneur d'air  
de pompes à chaleur* .....57

### DANEMARK

- OA5 Appel d'offres  
*Livres scolaires*.....57

### ITALIE

- OA6 Appel d'offres  
*Médicaments*.....57

### LITUANIE

- OA7 Appel d'offres  
*Viande*.....57

### MAROC

- OA8 Appel d'offres  
*Parc éolien* .....54

### POLOGNE

- OA9 Appel d'offres  
*Médicaments, verrerie de laboratoire* .....57

### RUSSIE

- OA10 Appel d'offres  
*Transport urbain* .....54

### TUNISIE

- OA11 Appel d'offres  
*Tubes en acier* .....57

### TURQUIE

- OA12 Appel d'offres  
*Lignes électriques* .....57

## OFFRES DE SERVICES

- OS1 Conseiller en Intelligence Économique, offre ses services pour accompagner une entreprise dans ses démarches de veille et de développement (veille technologique marketing et concurrentielle & stratégie).
- OS2 Interprète, traductrice confirmée, 10 ans d'expérience professionnelle dans l'enseignement pour adultes, propose ses services aux entreprises intéressées par des traductions, des cours et de l'interprétariat.
- OS3 Entreprise appartenant à un groupe de traduction franco-russe, située à Metz, disposant de techniciens en ingénierie linguistique et travaillant avec 1200 traducteurs spécialisés, propose ses services.
- OS4 Consultante spécialisée dans le textile, propose ses services aux entreprises commercialisant avec la Turquie
- OS5 Entreprise située en Hollande et dirigée par un français y résidant depuis 9 ans propose ses services d'accompagnement opérationnel, de conseil, de recherche de partenaires aux sociétés françaises intéressées par le marché des Pays-Bas.
- OS6 Le World Trade Center franco-allemand de Metz-Sarrebruck propose via un abonnement annuel les services suivants : aide et veille commerciale dans tous les pays, informations sur les sociétés concurrentes dans le cadre d'appels d'offres européens, communication auprès des acheteurs publics...

## EMPLOIS / STAGES

- E1 JF 23 ans, DESS franco-russe de management à l'IAE, expérience dans le domaine financier à travers différents stages, roumain, russe, italien, français, anglais, sens de l'initiative, bon relationnel, autonome, cherche emploi.
- E2 JH 27 ans, Diplômé ESC Rouen, expériences dans la communication à travers différents stages, anglais, allemand, cherche emploi.
- E3 JH 29 ans, niveau Licence Information et Communication, BTS Action Commerciale, expériences professionnelles dans la communication et le commercial, dynamique, autonome, anglais, espagnol, cherche emploi.
- E4 JF 23 ans, Technico commerciale, DESS magistère de marketing direct à l'IAE, expérience professionnelle à travers différents stages, anglais, espagnol, allemand, cherche emploi.
- E5 JH 26 ans, Responsable marketing, Master management international, chinois, français, anglais, cherche stage en relation avec la Chine.
- E6 JF 23 ans, étudiante allemande en gestion des entreprises, allemand, français, anglais, espagnol, cherche stage à partir de mars 2005 ou d'octobre 2005 pour une durée de 18 semaines.
- E7 Vous cherchez un stagiaire étranger selon des critères précis ? Il vous est possible de le choisir parmi des étudiants du monde entier et de bénéficier des services d'une association professionnelle. Pour vous, l'AIESEC recrute des étudiants et jeunes diplômés dans un réseau de 84 pays. Elle vous permet d'entrer en contact avec des stagiaires étrangers sélectionnés dans leur pays d'origine sur des critères de haut niveau par des professionnels et professeurs.
- E8 JH 22 ans, Maîtrise LEA anglais-allemand option affaires et commerce, anglais, allemand, néerlandais, français, cherche emploi.
- E9 F 44 ans, cadre, douze ans d'expériences en tant que responsable administration des ventes, allemand, français, anglais, espagnol, russe, cherche emploi.
- E10 JH 21 ans, étudiant à l'EEIGM (École Européenne d'Ingénieurs en Génie des Matériaux), anglais, français, allemand, espagnol, cherche stage du 10 janvier au 10 octobre 2005.
- E11 JH 23 ans, étudiant à l'INPL (Institut National Polytechnique de Lorraine) de Nancy, français anglais, russe, cherche stage du 1<sup>er</sup> février au 30 septembre 2005.

